

Bundesverwaltungsgerichtin 8.11.2001 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö hallintoriita-asiassa Katharina Rinke vastaan Ärztekammer Hamburg.

(Asia C-25/02)

(2002/C 97/05)

Bundesverwaltungsgericht on pyytänyt 8.11.2001 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimen kirjaamoon 31.1.2002 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta hallintoriita-asiassa Katharina Rinke vastaan Ärztekammer Hamburg ennakkoratkaisua seuraaviin kysymyksiin:

1. Onko direktiiveissä 86/457/ETY⁽¹⁾ ja 93/16/ETY⁽²⁾ säädettyä edellytystä, jonka mukaan yleislääkärin nimityksen saamiseksi suoritettavassa yleislääketieteen erityiskoulutuksessa on tietyt osat suoritettava kokoaikaisesti työskennellen, pidettävä direktiivissä 76/207/ETY⁽³⁾ tarkoitettuna sukupuoleen perustuvana välillisenä syrjintänä?
2. Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:
 - a) Miten on ratkaistava direktiivin 76/207/ETY ja direktiivien 86/457/ETY ja 93/16/ETY välinen normiristiriita?
 - b) Kuuluuko sukupuoleen perustuvan välillisen syrjinnän kieltö yhteisön oikeuden kirjoittamattomiin perusoikeuksiin, joille on annettava etusija suhteessa sellaiseen sekundaariin yhteisön oikeuteen, joka on niiden kanssa ristiriidassa?

⁽¹⁾ EYVL L 267; 19.9.1986, s. 26.

⁽²⁾ EYVL L 165; 7.7.1993, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 39; 14.2.1976, s. 40.

Tribunal Tributário de 1ª Instância de Lisboa (3º Juízo – 2ª Secção) 27.12.2001 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö valitusasiassa Recheio – Cash & Carry, SA vastaan Fazenda Pública/Registo Nacional de Pessoas Colectivas

(Asia C-30/02)

(2002/C 97/06)

Tribunal Tributário de 1ª Instância de Lisboa (3º Juízo – 2ª Secção) on pyytänyt 27.12.2001 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 4.2.2002, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua valitusasiassa Recheio – Cash & Carry, SA vastaan Fazenda Pública/Registo Nacional de Pessoas Colectivas seuraaviin kysymyksiin:

1. Onko yhteisön oikeuden vastaista, että jäsenvaltio vahvistaa yhteisön oikeuden vastaisesti kannetun maksun palautusvaatimuksen nostamiselle 90 päivän määräajan joka lasketaan siitä, kun vapaaehtoisesti tapahtuvalle maksulle varattu määräaika päättyi, jos tällä tehdään takaisinsaanti-oikeuden käyttäminen suhteettoman vaikeaksi?

2. Jos vastaus edelliseen kysymykseen on myöntävä, minkä pituinen tämän määräajan on vähintään oltava, jotta se ei olisi suhteettoman vaikeaksi tekemistä koskevan kiellon vastainen?

3. Tai mitä edellytyksiä olisi otettava huomioon määräaikkaa vahvistettaessa?

Tribunale Amministrativo Regionale per il Veneton, Sezione terza, 16.1.2002 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa C-37/02, Adriano Di Lenardo Srl ja asiassa (C-38/02), Dilexport Srl vastaan ulkomaankauppaministeriö – kauppapolitiikasta ja kaupasta vastaavan pääosaston II osasto.

(Asia C-37/02 ja C-38/02)

(2002/C 97/07)

Tribunale Amministrativo Regionale per il Veneto, Sezione terza, on pyytänyt 16.1.2002 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 13.2.2002 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa C-37/02, Adriano Di Lenardo Srl ja asiassa (C-38/02), Dilexport Srl vastaan ulkomaankauppaministeriö – kauppapolitiikasta ja kaupasta vastaavan pääosaston II osasto, seuraaviin kysymyksiin:

- 1) Ovatko asetuksen N:o 896/2001⁽¹⁾ 1, 3, 4, 5, ja 31 artikla ristiriidassa perustamissopimuksen ja erityisesti EY 7 artiklan (aiempi EY:n perustamissopimuksen 4 artikla) ja muiden määräysten kanssa tai kyseisessä perustamissopimuksessa vahvistettujen periaatteiden kanssa, kuten tehtävien ja toimivallan jakoa yhteisön toimielinten (erityisesti neuvoston ja komission) välillä koskevan periaatteen kanssa?
- 2) Ovatko asetuksen N:o 896/2001 kyseiset artiklat ristiriidassa lakien taannehtivuuskiellon periaatteen kanssa ja kyseiseen periaatteeseen liittyvien luottamuksensuojan ja oikeusvarmuuden periaatteiden kanssa?

- 3) Ovatko asetuksen N:o 896/2001 kyseiset säännökset ristiriidassa 13.2.1993 annetun neuvoston asetuksen N:o 404/93⁽²⁾ (ja sen myöhempien muutosten ja täydennysten) kanssa ja erityisesti kyseisen asetuksen 20 artiklan kanssa?
- 4) Mikäli edellisiin kysymyksiin vastataan kieltävästi, yhteisöjen tuomioistuinta pyydetään vastausta siihen, onko kyseisen komission asetuksen 6 artikla ja erityisesti sen c kohdan säännös ristiriidassa ammatinharjoittamista koskevan perustavanlaatuisen oikeuden ja siihen sisältyvän yritystoiminnan harjoittamisen vapauden kanssa, kun siinä evätään oikeussubjekteilta, jotka ovat etuyhteydessä perinteisiin toimijoihin, mahdollisuus saada osuus tariffikiintiöstä myöskään "ei-perinteisinä toimijoina"?

⁽¹⁾ EYVL L 126, 8.5.2001, s. 6.

⁽²⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1.

Euroopan yhteisöjen komission 15.2.2002 Portugalin tasavaltaa vastaan nostama kanne

(Asia C-44/02)

(2002/C 97/08)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 15.2.2002 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Portugalin tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehenä on António Caeiros, prosessiosoite Luxemburgissa.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- toteaa, että Portugalin tasavalta ei ole noudattanut maatalous- ja metsätraktoreiden käyttövoimaksi tarkoitettujen moottoreiden kaasu- ja hiukkaspäästöjen vähentämiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja neuvoston direktiivin 74/150/ETY muuttamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/25/EY⁽¹⁾ 9 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä
- toteaa toissijaisesti, että Portugalin tasavalta ei ole noudattanut direktiivin 2000/25/EY 9 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole välittömästi ilmoittanut edellä mainituista toimista komissiolle
- velvoittaa Portugalin tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

EY:n perustamissopimuksen 10 artiklan ensimmäisen kohdan ja 249 artiklan kolmannen kohdan mukaan jäsenvaltioiden, joille direktiivi on osoitettu, on toteutettava direktiivin tehokkaaksi täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet säädetyssä määräajassa. Kyseinen määräaika on päättynyt 1.7.1997 ilman, että Portugalin tasavalta on toteuttanut kaikkia tarvittavia toimenpiteitä.

⁽¹⁾ EYVL L 173, 12.7.2000, s. 1.

Euroopan yhteisöjen komission 15.2.2002 Portugalin tasavaltaa vastaan nostama kanne

(Asia C-45/02)

(2002/C 97/09)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 15.2.2002 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Portugalin tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehenä on António Caeiros, prosessiosoite Luxemburgissa.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- toteaa, että Portugalin tasavalta ei ole noudattanut pyörillä varustettuihin maatalous- ja metsätraktoreihin asennettujen kipinäsytytysmoottoreiden aiheuttamien radiohäiriöiden poistamista koskevan neuvoston direktiivin 75/322/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen ja pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tyyppihyväksyntää koskevan neuvoston direktiivin 74/150/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen 14 päivänä tammikuuta 2000 annetun komission direktiivin 2000/2/EY⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä
- toteaa toissijaisesti, että Portugalin tasavalta ei ole noudattanut direktiivin 2000/2/EY 4 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole välittömästi ilmoittanut edellä mainituista toimista komissiolle
- velvoittaa Portugalin tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.